

# ORIGINALES BENUTZERHANDBUCH

Kiano Elegance TV 55

DE



**WICHTIG:** Lesen Sie vor der Installation und Verwendung des Fernsehgeräts die Anweisungen sorgfältig durch. Halten Sie dieses Handbuch bei Bedarf griffbereit.

## Wichtige Sicherheitshinweise

- ★ **WARNUNG:** Um Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät gemäß der Installationsanleitung sicher am Boden/an der Wand befestigt werden.
- ★ **WARNUNG:** Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Das Gerät sollte keinem Tropfen oder Spritzen ausgesetzt werden, und mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Vasen, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- ★ **WARNUNG:** Der Netzstecker/Gerätekoppler wird als Trennvorrichtung verwendet, die Trennvorrichtung sollte leicht bedienbar bleiben.
- ★ **WARNUNG:** Der Netzstecker wird als Trennvorrichtung verwendet, die Trennvorrichtung sollte leicht bedienbar bleiben.
- ★ A Stellen Sie keine Quellen für offene Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- ★ **WARNUNG:** Setzen Sie einen Akku (Akku oder Akku oder Akku) keiner übermäßigen Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem aus.
- ★ **WARNUNG:** Um die Ausbreitung von Feuer zu verhindern, halten Sie Kerzen und andere offene Flammen immer von diesem Produkt fern.
- ★ Stellen Sie dieses Gerät nicht in einem geschlossenen oder geschlossenen Raum auf, z. B. in einem Bücherregal oder einem ähnlichen Gerät, und lassen Sie es an einem gut belüfteten Ort in einem offenen Bereich. Die Belüftung sollte nicht behindert werden, indem die Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abgedeckt werden.
- ★ Die Installations- oder Gebrauchsanweisung, die mit nicht bodenstehenden Fernsehgeräten geliefert wird, die zu Hause verwendet werden können und mehr als 7 kg wiegen, müssen die folgenden Informationen oder gleichwertige Informationen enthalten:



- Das Blitzsymbol mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten "gefährlichen Spannung" im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die groß genug sein kann, um die Gefahr eines Stromschlags darzustellen.

**WARNUNG:** Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, entfernen Sie nicht die Abdeckung (oder die Rückseite des Geräts), da sich im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile befinden.

Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Personal.

- Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer darauf aufmerksam machen, dass in der dem Gerät beiliegenden Literatur wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen vorhanden sind.

### WARNUNG

Stellen Sie das Fernsehgerät niemals an einem instabilen Ort auf. Das Fernsehgerät kann herunterfallen und schwere Verletzungen oder den Tod verursachen. Viele Verletzungen, insbesondere bei Kindern, können durch einfache Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden, wie zum Beispiel:

— Verwenden Sie Schränke oder Ständer, die vom TV-Hersteller empfohlen werden.

— Verwenden Sie nur Möbel, die den Fernseher sicher tragen können.

— Achten Sie darauf, dass der Fernseher nicht aus der Kante des Möbels herausragt, auf dem er steht.

— Stellen Sie das Fernsehgerät nicht auf hohe Möbel (z. B. Schränke oder Bücherregale), ohne die Möbel und das Fernsehgerät an einer geeigneten Halterung zu verankern.

— Stellen Sie das Fernsehgerät nicht auf ein Tuch oder anderes Material, das sich zwischen dem Fernsehgerät und den Möbeln, auf denen es steht, befinden kann.

— Aufklärung von Kindern über die Gefahren des Kletterns auf Möbel, um den Fernseher oder seine Bedienelemente zu erreichen.

## Mitgeliefertes Zubehör

## Wichtige Sicherheitshinweise

wenn sie zerlegt oder beschädigt sind, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler. Fernbedienung x1

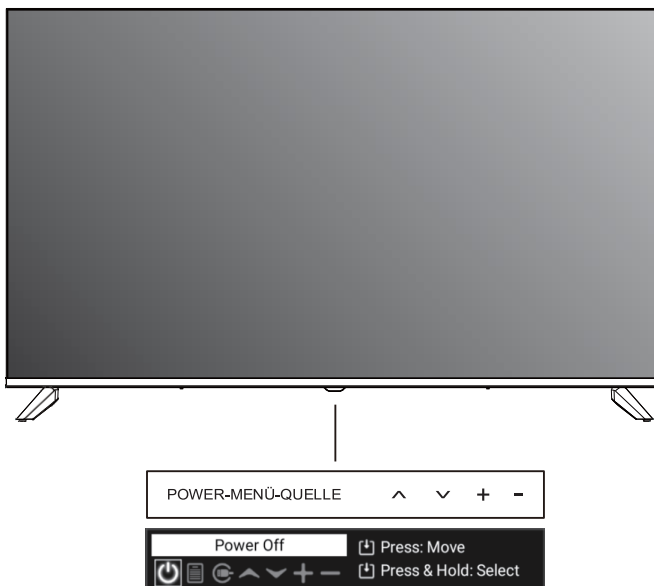
---

AAA-Batterien x2 Benutzerhandbuch x1



- Die Art des mitgelieferten Netzsteckers kann in einigen Ländern unterschiedlich sein.
  - Bitte bewahren Sie unbenutzte Schrauben auf.
-

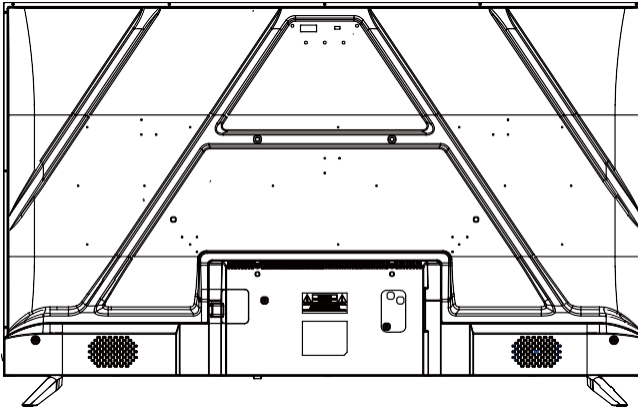
## Tasten auf der Tastatur












Kurz drücken, um die Tastenliste anzuzeigen, dann links oder rechts klicken, um auszuwählen, lange drücken, um die entsprechende ausgewählte Taste zu senden, die Liste verschwindet automatisch nach 10 Sekunden ohne Aktion.

- 1. POWER(☺)/OK:** Im Power-Modus kurz drücken, um das Fernsehgerät einzuschalten. Im Power-Modus kurz drücken für die OK-Funktion, lange drücken für die POWER-Funktion. POWER (☺): Schaltet das Fernsehgerät ein und aus.  
Drücken Sie nach dem Einschalten kurz, um das Funktionsmenü von Power, Menu, Source, Channel Up/Channel Down, Sound +/Sound - anzuzeigen. Kurz drücken, um eine nach der anderen auszuwählen.
- 2. MENU:** Zeigt das Hauptmenü des Fernsehgeräts an.  
Drücken Sie lange, um die Menüoberfläche aufzurufen, wählen Sie die Kanaltaste nach oben/unten, um den Menüpunkt auszuwählen, schieben Sie den Menüpunkt nach oben/unten, um ihn auszuwählen. Wählen Sie den Ton +/- und drücken Sie lange , um die Menüpunkte nach links und rechts zu verschieben.
- 3. SOURCE:** Zeigt die Auswahlliste der Wiedergabequelle an.  
Wählen Sie die Source-Taste, um das Source-Menü aufzurufen, und drücken Sie die Lautstärke-Taste +/-, um das Menü zur Auswahl nach links und rechts zu verschieben.
- 4. CH+/-:** Kanalauswahl. Im TV-Menüsystem funktioniert es wie der Rechtspfeil auf der Fernbedienung. Halten Sie die Taste "Kanal auf/ab" gedrückt, um ein Programm auszuwählen.
- 5. VOL+/-:** Auswahl der Lautstärke. Im TV-Menüsystem funktioniert es wie ein Rechtspfeil auf der Fernbedienung und ein langes Drücken +/- zum Einstellen der Lautstärke.

# Funktionsübersicht



(Die Rückansicht dient nur als Referenz. Bitte beziehen Sie sich für Details auf das tatsächliche Produkt)

Gemeinsam	Funktion	Beschreibung
	<b>COAX</b>	Digitaler koaxialer Eingangsanschluss für Audioverstärker
	<b>HDMI</b>	Anschließen an Geräte mit HDMI-Ausgang
	<b>DVB-S2</b>	DVB-S2 Eingangsklemme, Anschluss an LNBF
	<b>DVB-T2</b>	Antenneneingangsanschluss – Anschluss an ein Gerät mit Antennenausgang oder Antennensteckdose
	<b>AV IN</b>	Video- und Audio-Eingangsanschluss (L/R)
	<b>USB</b>	Schließen Sie den USB-Anschluss an.
	<b>KOPFHÖRER</b>	Schließen Sie einen Audioverstärker oder ein anderes Gerät an diesen Audioeingang an.
	<b>DIESE</b>	Socket für CI Common Interface Gerät (Decoder)
	<b>RJ45</b>	Internetverbindung











# Fernbedienung



Knopf	Beschreibung
<b>MACHT</b>	Schalten Sie den Fernseher ein/aus
	Drücken Sie diese Taste, um den Ton des Fernsehgeräts vorübergehend auszuschalten, und drücken Sie sie erneut, um ihn fortzusetzen.
<b>ZAHLEN TASTEN</b>	Wird zur Auswahl von Kanälen verwendet (im TV-Modus)
<b>-/--</b>	Drücken Sie diese Taste, bevor Sie eine Programmnummer größer als 09 eingeben.
	Kehren Sie zum zuletzt angesehenen Programm/zur zuletzt angesehenen Signalquelle zurück
<b>CH+/CH-</b>	Zum nächsten/vorherigen Kanal scrollen
<b>VOL+/VOL-</b>	Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern
<b>EPG</b>	Eintrag in den elektronischen Programmführer (nur DTV-Modus)
<b>AUDIO</b>	Anzeige und Auswahl von Audiosystemen.
	Über die Schaltfläche kann zwischen den gewünschten Optionen gewechselt werden.
<b>NETFLIX (Englisch)</b>	Drücken Sie diese Taste, um die NETFLIX-App zu öffnen
<b>HEIM</b>	Drücken Sie diese Taste, um zur Startseite zu gelangen. (Android-Modus)
<b>Auf YouTube (Englisch)</b>	Drücken Sie diese Taste, um die YOUTUBE-App zu starten
<b>MENÜ</b>	Drücken Sie diese Taste, um das OSD-Menü anzuzeigen oder zu löschen oder einen Vorgang abzuschließen
<b>QUELLE</b>	Drücken Sie diese Taste, um die Signalquelle zu wechseln
<b>EINTRETEN</b>	Auswählen oder Starten eines Menüpunkts Ihrer Wahl
	Richtungstaste (oben/runter/links/rechts). Verschiebt den Fokus und ändert die Werte, die im TV-Menü angezeigt werden.
<b>AUSGANG</b>	Drücken Sie diese Taste, um die aktuelle Benutzeroberfläche zu verlassen
<b>INFO</b>	Wenn Sie die Taste drücken, während Sie eine Sendung ansehen, werden detaillierte Informationen über die Sendung angezeigt.
<b>FÄRBIGE TASTEN</b>	Rote/graue/gelbe/blau Taster. Dient als Navigationslink oder Bearbeitungs Menü für das Programm

# Fernbedienung

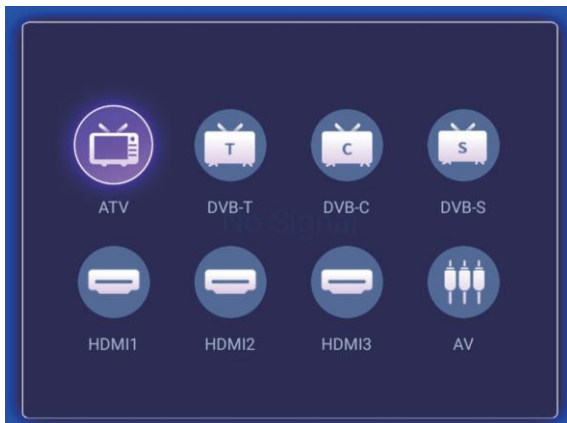


<b>WIEDERHOLE N</b>	USB-Modus: Drücken Sie diese Taste, um den Wiederholungswiedergabemodus auszuwählen.
<b>UNTERTITEL</b>	Drücken Sie die Taste, um die verfügbaren Untertitel anzuzeigen (im DTV-Modus).
	Drücken Sie diese Taste, um Ihre Liebessendungen anzusehen (im TV-Modus)
<b>BRIEF</b>	TV-Modus: Drücken Sie diese Taste, um die Senderliste aufzurufen.
	TXT:INDEX-Modus - Drücken Sie diese Taste, um die Index-Startseite aufzurufen.
	TXT-Modus: Drücken Sie diese Taste, um den Videotext aufzurufen. Drücken Sie die Taste erneut, um den Videotext auszuschalten.
	Modus: HOLD-Drücken Sie die tp-Taste, um die Teletextseite zu stoppen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Seite zu entsperren.
	TXT-Modus: Bricht den Videotext ab, aber um den Videotext nicht zu beenden, drücken Sie erneut, um den Videotext anzuzeigen.
	TXT-Modus: Drücken Sie die Taste, um die Unterseite zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um die Unterseite auszuschalten.
	TXT-Modus: Drücken Sie die Taste, um versteckte Teletextinformationen anzuzeigen.
	TXT-Modus: Größe - Drücken Sie diese Taste, um die Größe des Videotexts zu ändern.
	Drücken Sie diese Schaltfläche, um zu Ihrem Browser zu gelangen. (Android-Modus)
	Mausmodus aktivieren/deaktivieren.
	So starten Sie die Aufnahme eines Kanals. Drücken Sie diese Taste, um die

# Menü Bedienung

## Quelle

Drücken Sie die Taste [SOURCE], um die Liste der Eingangsquellen zu öffnen, drücken Sie dann die Taste [▲/▼], um die ausgewählte Quelle zu markieren, und drücken Sie die Taste [ENTER], um umzuschalten.

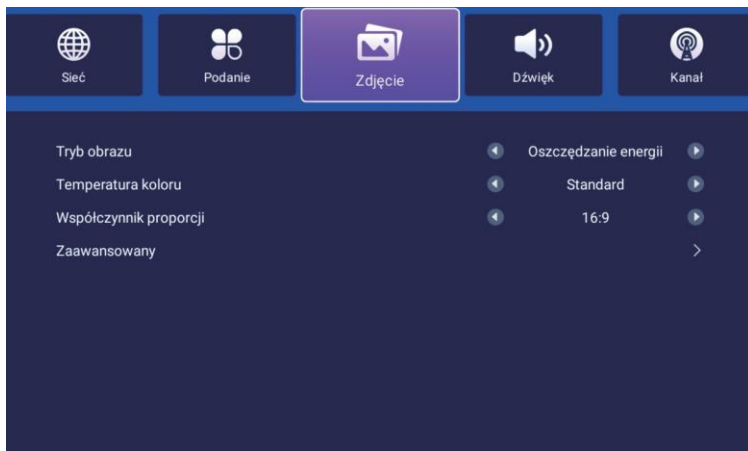


## Hauptmenü

Drücken Sie die Taste [MENU], um die Hauptmenüoberfläche zu öffnen. Drücken Sie die Taste [◀/▶], um eine Option auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste [▼], um das Untermenü aufzurufen.

Drücken Sie dann die Taste [MENU] oder [EXIT], um zum Hauptmenü zurückzukehren.

## Bild



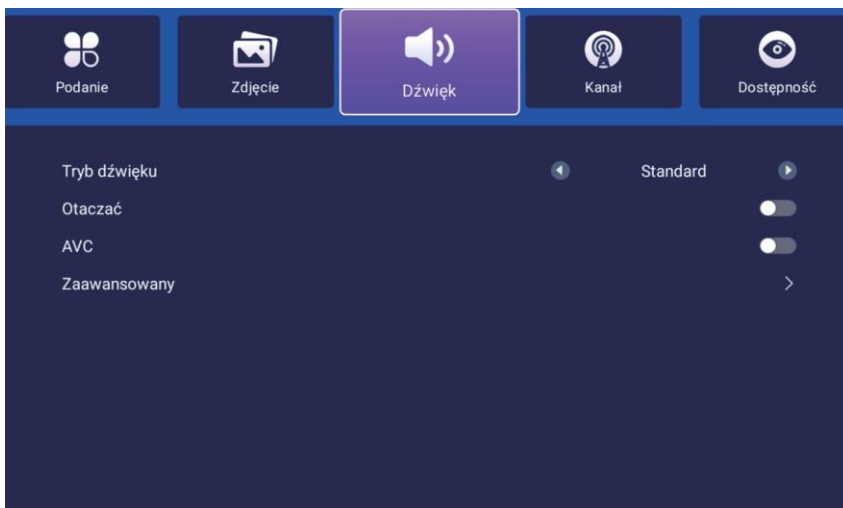


# Menü Bedienung

Funktion	Modi	Beschreibung
Bild-Modus	Standard->Dynamic->-Film->Energiesparmodus > Benutzer	Anpassen des Anzeigemodus
Farbtemperatur	Standard -> Warm -> Kühl	Einstellung der Farbtemperatur
Seitenverhältnis	16:9->4:3->Zoom1->Zoom2->Vollautomatisch >	Anpassen des Seitenverhältnisses
Erweitert (wählen Sie Erweitert und drücken Sie dann [ENTER/ ▶ ], um das Untermenü aufzurufen).	NEIN	Aus. -> Niedrig -> Mittel -> Hoch Einstellung der Geräuschunterdrückung
	DLC	EIN >AUS Dynamischer Lichtsteuerungsschalter
	HDR	EIN >AUS HDR-Schalter
	HDMI-Modus (nur mit HDMI-Quelle verfügbar).	Drücken Sie die Taste [ENTER / ▶ ], um das Untermenü aufzurufen Anpassen des Bildeffekts der HDMI-Quelle.

## Ton

Drücken Sie die Taste [▲/▼], um eine Option auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste ◀, um den Parameter zu verringern. Drücken Sie die Taste ▶, um den Parameter zu erhöhen.



# Menü Bedienung

Funktion		Modi	Beschreibung
Sound-Modus		Standard->Sport->Film->Musik->Benutzer	Passen Sie den Tonmodus an
Umgeben		AUS->EIN	Surround-Switch-Treiber
AVC		AUS->EIN	Automatische Lautstärkeumschaltung
Erweitert (wählen Sie Erweiterte Option Drücken Sie dann [ENTER / ►]-Taste auf [ENTER / ►]-Taste auf Gehen Sie zum Untermenü).	Gleichgewicht	-50 - 50	Audio-Balance-Regler
	Ausgang Digital	PCM->Automatisch	Treiber für digitale Ausgänge

## Kanäle

Drücken Sie die Taste [▲/▼], um eine Option auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste [►], um das Untermenü aufzurufen .



Option	Beschreibung
Automatisches Scannen	Rufen Sie die Auto-Tuning-Oberfläche auf und starten Sie den Scanvorgang.
Manuelles Scannen	Rufen Sie die Benutzeroberfläche für die manuelle Untersuchung auf
Senderliste	Rufen Sie die Kanallistenoberfläche auf
Favoritenliste	Rufen Sie die Favoritenlistenschnittstelle auf
Bearbeiten von Kanälen	Rufen Sie die Kanalbearbeitungsoberfläche auf
Liste der Spielpläne	Übergang zur Schnittstelle für die Zeitplanliste
Programmführer	Navigieren Sie zur Benutzeroberfläche des Programmführers.

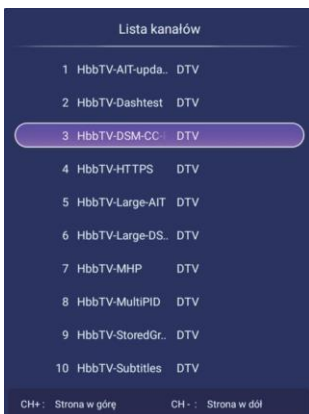
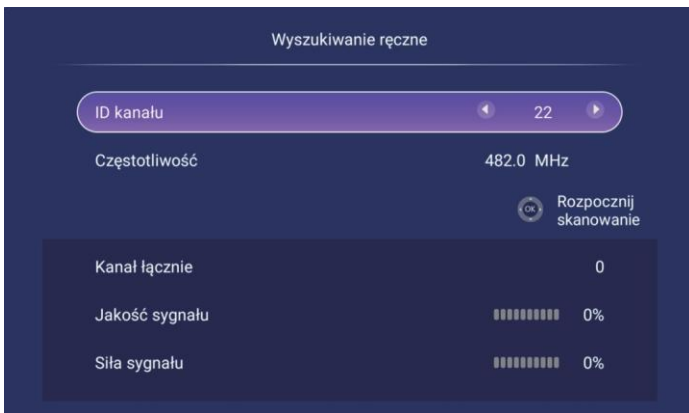
## Menü Bedienung

CI-Informationen

Einführung der CI-Informationsschnittstelle

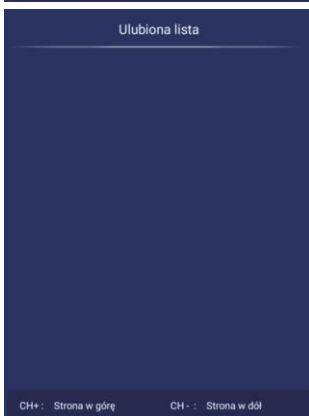
## Menü Bedienung

Manuelles Scannen, drücken Sie [ENTER] oder [▶], um die Benutzeroberfläche für den manuellen Scan aufzurufen.



Senderliste, drücken Sie die Taste [ENTER] oder [▶], um die Senderlisten-Oberfläche aufzurufen.

Drücken Sie dann die Taste [▲/▼], um die Senderliste anzuzeigen .



Favoritenliste, drücken Sie die Taste [ENTER] oder [▶], um die Favoritenlistenoberfläche aufzurufen.

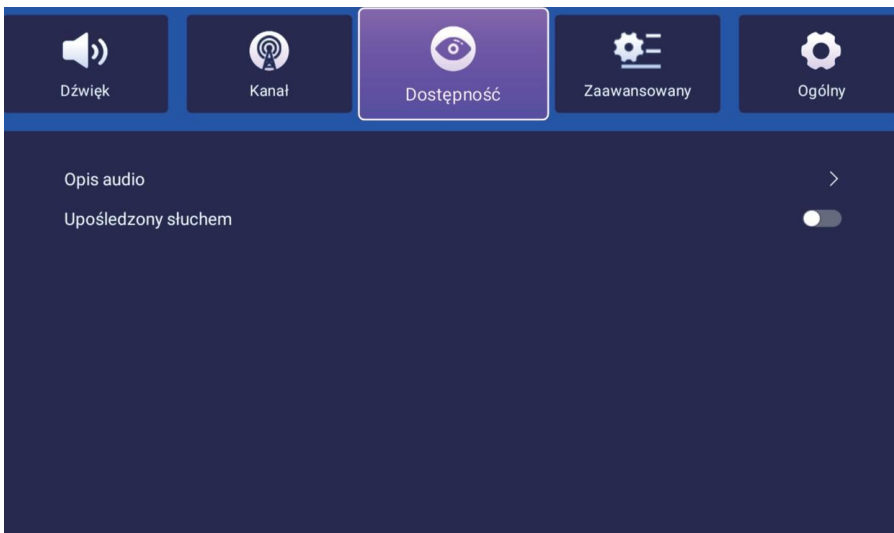
Drücken Sie dann die Taste [▲/▼], um die Favoritenliste anzuzeigen .

Kanalbearbeitung, drücken Sie [ENTER] oder [▶], um die Kanalbearbeitungsoberfläche aufzurufen.

Drücken Sie dann die Taste [▲/▼], um die Senderliste anzuzeigen, und drücken Sie [ENTER], um zu bearbeiten.

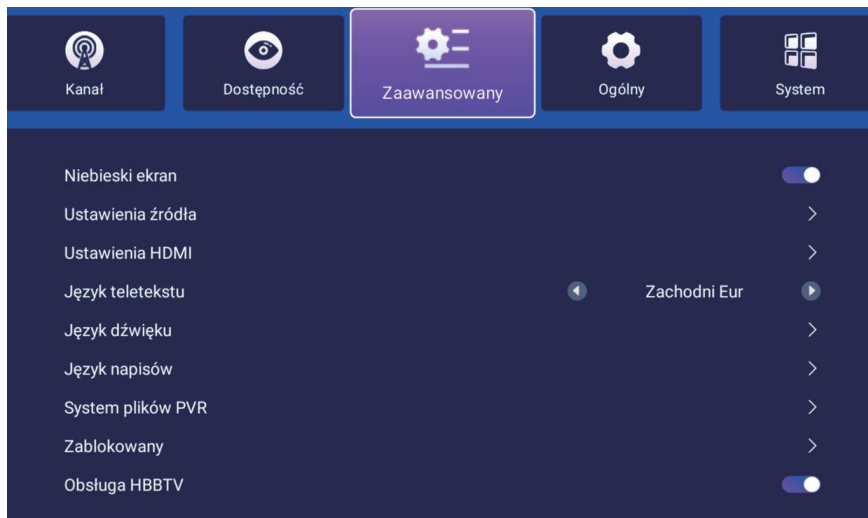
## Verfügbarkeit

Drücken Sie die Taste [▲/▼], um eine Option auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste [◀], um den Parameter zu verringern. Drücken Sie [▶], um den Parameter zu erhöhen.



## Fortgeschritten

Drücken Sie die Taste [▲/▼], um eine Option auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste [▶], um das Untermenü aufzurufen.

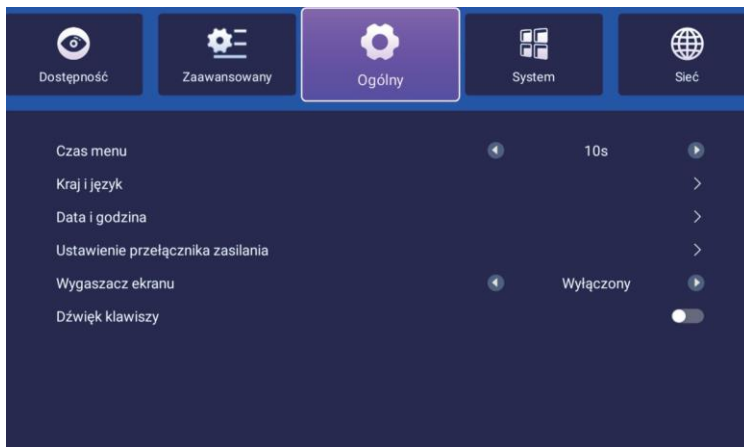


# Menü Bedienung

Funktion	Modi	Beschreibung
Bluescreen	Aus->Ein	Bluescreen-Switch-Steuerung
Einstellung der Quelle	Ein- oder Ausblenden der Eingangsquelle. Drücken Sie [OK], um die Eingangsquelle umzubenennen.	
HDMI-Einstellung	HDMI CEC- und ARC-Einstellungsschnittstelle	
Die Sprache des Teletextes	Westeuropa->Euro-West->Russland->Farsi->Arabisch->	Benutzeroberfläche für die Einstellungen der Teletext-Sprache
Audiosprache	Schnittstelle zur Einstellung der Audiosprache (nur auf DTV-Quelle verfügbar)	
Sprache der Untertitel	Schnittstelle zur Einstellung der Untertitelsprache (nur für DTV-Quelle verfügbar)	
PVR-Dateisystem	Schnittstelle für die Einstellungen des Aufnahmeprogramms (nur auf ATV/DTV-Quelle verfügbar)	
	System-/Kanal-/Kindersicherungssperre-Einstellungsschnittstelle	

## Allgemein

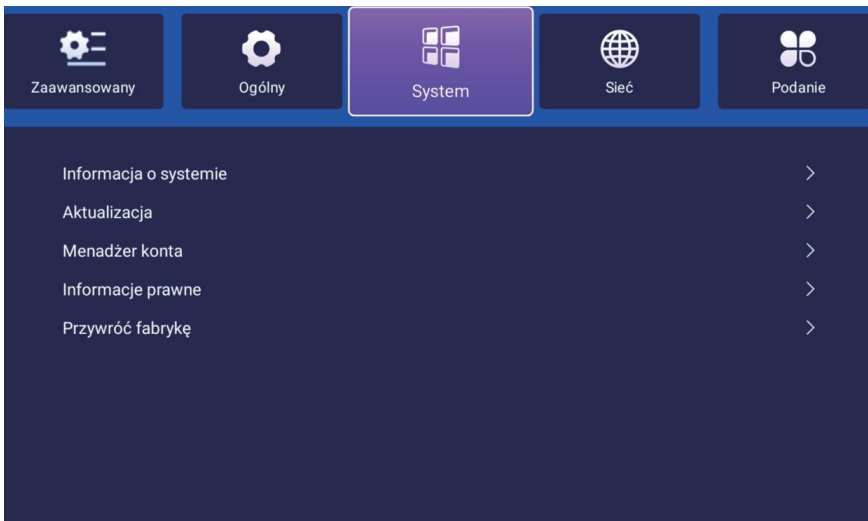
Drücken Sie die Taste [▲/▼], um eine Option auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste [▶], um das Untermenü aufzurufen.



Funktion	Modi	Beschreibung
Menü "Zeit"	Aus->5s->10s->20s->30s->60s	Menüzeiten festlegen
Land und Sprache	Ländereinstellungsschnittstelle der Rückgabestation und OSD-Sprache	
Datum und Uhrzeit	Schnittstelle zur Einstellung von Systemdatum und -uhrzeit/Zeitzone	
Einstellungen für den Netzschalter	Schnittstelle für die Einstellung des Netzschalters	

## System

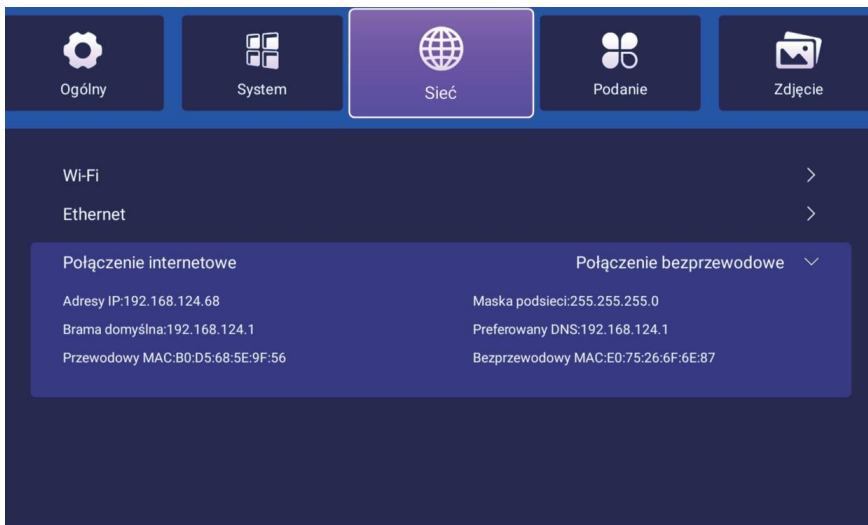
Drücken Sie die Taste [▲/▼], um eine Option auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste [▶], um das Untermenü aufzurufen .



Funktion	Beschreibung
Systeminformationen	Systeminformationen anzeigen
Aktualisieren	Schnittstelle für lokale Updates und Netzwerkupdate-Einstellungen
Kundenbetreuer	Schnittstelle zur Konfiguration von E-Mail-Adressen
Rechtliche Hinweise	Schnittstelle für rechtliche Informationen
Bearbeiten von Kanälen	Aufrufen der Kanalbearbeitungsoberfläche
Liste der Spielpläne	Übergang zur Schnittstelle für die Zeitplanliste
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	Systemeinstellungen wiederherstellen

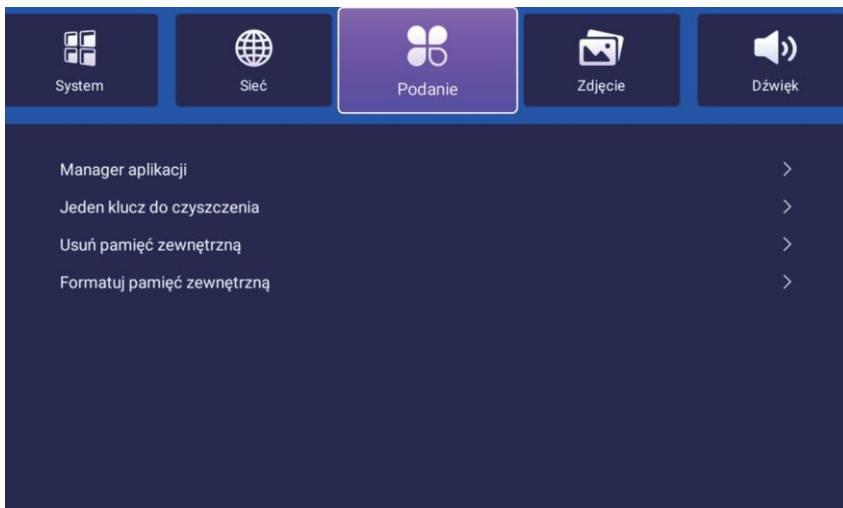
## Sieć Internet

Drücken Sie die Taste [▲/▼], um eine Option auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste [▶], um das Untermenü aufzurufen .



## Anträge

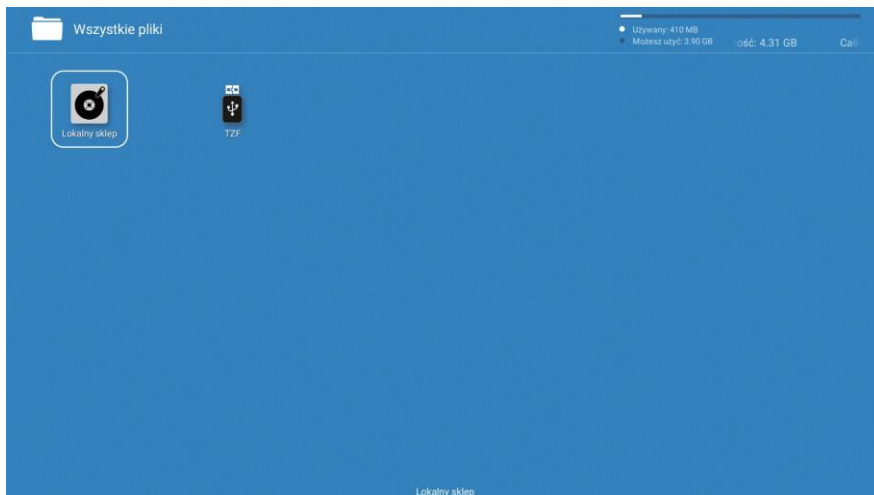
Drücken Sie die Taste [▲/▼], um eine Option auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste [▶], um das Untermenü aufzurufen .





## Dateimanager

Klicken Sie auf das USB-Symbol in der oberen rechten Ecke der Startseite, um zur Dateimanager-Seite zu gelangen. Wie unten gezeigt



Klicken Sie auf den entsprechenden Laufwerkbuchstaben, um den Inhalt der Datei auf dem USB-Stick anzuzeigen, und wählen Sie dann die Datei aus, die Sie anzeigen oder wiedergeben möchten.

### Fotos

Klicken Sie auf das Foto, um die Fotowiedergabeoberfläche wie unten gezeigt aufzurufen, drücken Sie die Taste [◀/▶], um den Cursor zu bewegen, und führen Sie verschiedene Vorgänge gemäß den Eingabeaufforderungen aus.

Die Funktionen der Symbole auf der rechten Seite der Benutzeroberfläche von oben nach unten sind: Bildinfo, Verkleinern, Vergrößern, Bildeinstellungen.

### Musik


Klicken Sie auf die Musikdatei, um die Musikwiedergabeoberfläche aufzurufen, wie unten gezeigt. Drücken Sie die Tasten [◀/▶], um den Cursor zu bewegen und verschiedene Vorgänge entsprechend den angezeigten Meldungen auszuführen.

### Videos

Klicken Sie auf die Videodatei, um die Videowiedergabeschnittstelle wie unten gezeigt aufzurufen, drücken Sie die Taste [◀/▶], um den Cursor zu bewegen und verschiedene Vorgänge gemäß den Eingabeaufforderungen auszuführen.

# Fehlerbehebung

Bevor Sie den Service anfordern, lesen Sie bitte die folgende Anleitung zur Fehlerbehebung. Wenn das Problem weiterhin besteht, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und rufen Sie den Kundendienst an.

Symptom	Prüfliste
Kein Bild, kein Ton / Normales Bild, kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist.</li> <li>• Überprüfen Sie die Verbindung des Netzkabels und/oder anderer Kabel.</li> </ul>
Normales Bild, kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Lautstärke.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Taste  gedrückt wurde. Überprüfen Sie den Anschluss externer Geräte.</li> </ul>
Schlechte Farbe oder keine Farbe, normaler Klang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Wertestufe der Optionen "Helligkeit" und "Kontrast" im Menü BILD.</li> </ul>
Mehrere Bilder, normaler Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie den Antennenanschluss und die Antennenrichtung. Optimieren Sie Ihren Fernseher.</li> <li>• Überprüfen Sie den Anschluss externer Geräte.</li> </ul>
Intermittierende Interferenzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ein Fernsehsender kann Probleme mit der Ausstrahlung haben. Versuchen Sie es mit einem anderen Kanal.</li> </ul>
Fernbedienung funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob die Quelle der Störeinflüsse gut abgeschirmt ist.</li> <li>• Entfernen Sie diese Elektrogeräte vom Fernsehgerät.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Die Batterien sind möglicherweise leer. Ersetzen Sie sie durch neue.</li> <li>• Entfernen Sie alle Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass kein starkes Licht auf den Fernbedienungssensor fällt.</li> </ul>

## WARNUNG

**\*UM DIE AUSBREITUNG VON FEUER ZU VERHINDERN, HALTEN SIE KERZEN ODER ANDERE FLAMMEN IMMER VON DIESEM PRODUKT FERN.**

**\*WENN DIE PROBLEME WEITERHIN BESTEHEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EIN AUTORISIERTES KIANO SERVICE CENTER. NEHMEN SIE IMMER DIE DIENSTE EINES ZERTIFIZIERTEN TECHNIKERS/ELEKTRIKERS IN ANSPRUCH.**



Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Elektrogerät der Klasse II oder doppelt isoliert. Er wurde so konzipiert, dass er keine sichere Verbindung zur Erde benötigt.



Wenn Sie dieses Produkt in Zukunft entsorgen müssen, beachten Sie bitte Folgendes: Gebrauchte Elektroprodukte sollten nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Wo möglich recycelt. Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler.

(Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Die vollständige Bedienungsanleitung, auch in anderen Sprachen, finden Sie unter:



